



THESE / UNIVERSITÉ DE HAUTE-BRETAGNE
sous le sceau de l'Université européenne de Bretagne

présentée par

Yolande Fouquet-Réhault

pour obtenir le titre de

DOCTEUR DE L'UNIVERSITÉ DE HAUTE-BRETAGNE

Préparée à l'Équipe d'Accueil 1279

Mention : Histoire et Critique des Arts

Histoire et Critique des Arts

Ecole doctorale Arts, Littères, Langues

Le Maître du Cardinal de Bourbon : l'atelier d'un maître flamand de la fin du XV^e siècle

Thèse soutenue le 17 décembre 2010
devant le jury composé de :

Eberhard KÖNIG

Professeur d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Berlin / *président*

Fabienne JOUBERT

Professeur d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Paris IV / *rapporteur*

Giuseppa ZANICHELLI

Professeur extraordinaire d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Salerne / *rapporteur*

Xénia MURATOVA

Professeur émérite d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Rennes / *Directeur de thèse*

Volume II-b : corpus d'œuvres
Manuscrits profanes et manuscrits au
contenu didactique et moralisateur

SOUS LE SCEAU DE L'UNIVERSITÉ EUROPEENNE DE BRETAGNE

UNIVERSITÉ RENNES 2

Ecole Doctorale – Arts, Lettres, Langues

Équipe d'Accueil 1279

Histoire et Critique des Arts

LE MAÎTRE DU CARDINAL DE BOURBON

L'ATELIER D'UN MAÎTRE FLAMAND DE LA FIN DU XV^e SIÈCLE

Thèse de Doctorat

Discipline : Histoire de l'Art Médiéval

Volume II - b
Corpus d'œuvres
Manuscrits profanes – Manuscrits au contenu didactique et moralisateur
Œuvres peintes

Présentée par Yolande FOUQUET-RÉHAULT

Directeur de thèse : Xenia MURATOVA

Soutenue le 17 Décembre 2010

Jury

Eberhard KÖNIG, Professeur d'histoire de l'art médiéval de l'Université libre de Berlin (Président)
Fabienne JOUBERT, Professeur d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Paris IV (Rapporteur)
Giuseppa ZANICHELLI, Professeur extraordinaire d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Salerne
(Rapporteur)
Xénia MURATOVA, Professeur émérite d'histoire de l'art médiéval de l'Université de Rennes 2
(Directeur de thèse)

**VOLUME II – b : CORPUS D’ŒUVRES
MANUSCRITS PROFANES ET ŒUVRES PEINTES**

SOMMAIRE

I – MANUSCRITS HISTORIQUES	3
Livre des faiz monseigneur saint Loys jadis roy de France, Bnf, fr.2829	3
Gestorum Rhodie obsidionis commentarii, Oratio de morte magni Turci, De casu regis Zizimi, Bnf, ms lat. 6067	42
La Guerre des Juifs, Chantilly, ms 776	96
II – MANUSCRITS AU CONTENU DIDACTIQUE ET MORALISATEUR	98
Les douze périls d’enfer, Arsenal, ms 5207	98
Estrif de fortune et de vertu, Musée Condé, ms 295	103
Livre des Tournois, Bnf, fr.2692	104
Boccace, des cas des nobles hommes et femmes	105
III – ŒUVRES PEINTES	108
Tombeau de Ferry de Beauvoir, cathédrale d’Amiens	108
Siège de Rhodes, Tableau de l’Hôtel de Ville d’Épernay	109

I – MANUSCRITS HISTORIQUES

Livre des faiz monseigneur saint Loys jadis roy de France, Bnf, fr.2829



Fig. 1 : f.3 : L'auteur remet son livre au Cardinal de Bourbon qui le remet ensuite à la duchesse de Bourbon



Fig. 2 : f.7 : Sacre de st Louis à Reims - Il rassemble son armée contre les rebelles

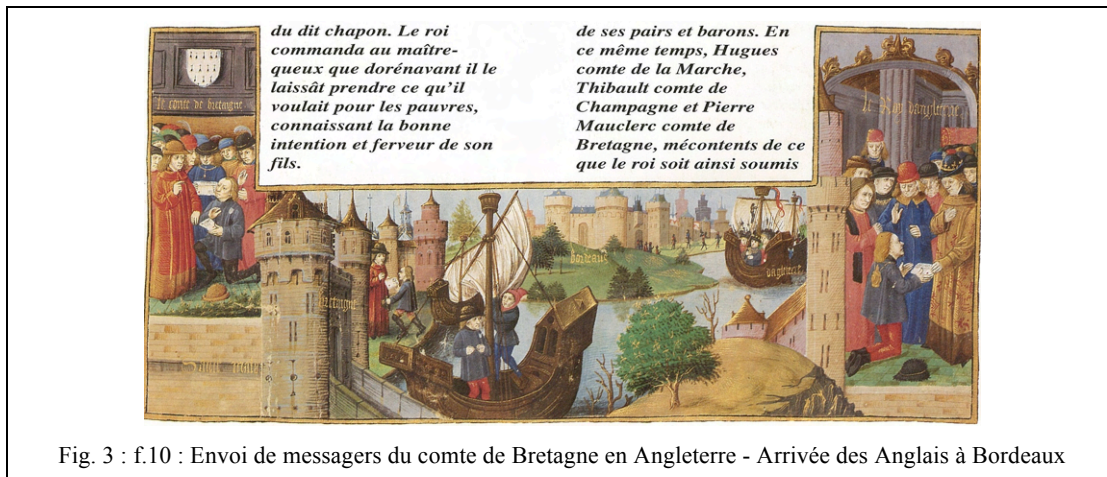


Fig. 3 : f.10 : Envoi de messagers du comte de Bretagne en Angleterre - Arrivée des Anglais à Bordeaux



Fig. 4 : f.10v : départ de saint Louis et de sa mère Blanche pour le siège de Bellême - fuite des Anglais-
 messager du comte de Bretagne -retour de l'armée du roi



dresser les engins et les mangoneaux.



Comment saint Louis résista au comte de Bretagne et comment le roi d'Angleterre s'en retourna sans rien faire.

Après la prise de Champtorceaux, le roi renvoya son armée et s'en retourna à Paris sous espérance de paix. Le comte de Bretagne envoya devers lui plusieurs feintes légations et ambassades. Ceci dura jusqu'en l'an mil deux cent trente où le roi Henri d'Angleterre espérant recouvrer son duché de Normandie, passa et descendit en Bretagne avec une grande armée. Le roi qui en fut averti incontinent assembla grand ost et



partit vers la Bretagne pour rencontrer le roi d'Angleterre. Celui-ci, ayant eu connaissance de la force et de la puissance du roi saint Louis, craignit de le rencontrer et s'en retourna hâtivement et honteusement en Angleterre. Confiant en l'aide de Dieu, monseigneur saint Louis alla toujours plus avant contre le comte de Bretagne, lequel, voyant qu'il n'avait pouvoir de résister, envoya devers le roi des messagers pour le supplier qu'il veuille lui pardonner et étendre sa grâce et clémence sur lui. Il y eut plusieurs allées et venues et à la fin se fit un traité par l'entremise du comte de Dreux, frère du roi. En réparation de l'offense qu'il lui avait faite, le comte de Bretagne laissa au roi perpétuel-



Fig. 5 : f.9v : prise de Champtorceaux - saint Louis conduit son armée à la rencontre du comte de Bretagne et du roi d'Angleterre - reddition du comte de Bretagne



derechef contre lui.

Fig. 6 : f.11 : Saint Louis reçoit des messagers du comte Thibault de Champagne

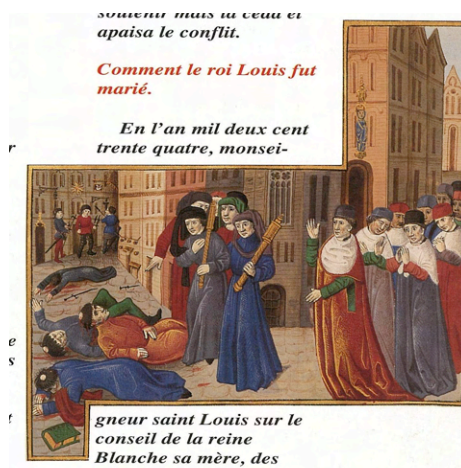


Fig. 7 : f.11v : Émeute des bourgeois de Paris

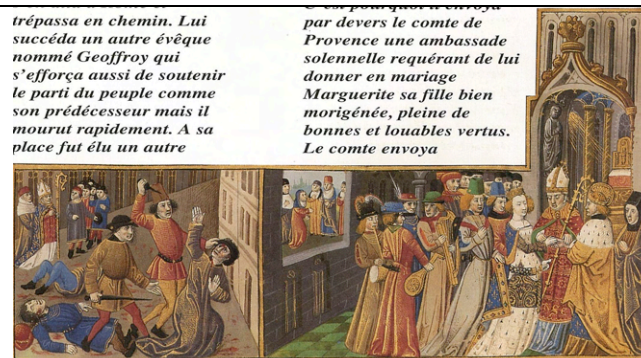


Fig. 8 : f.11v : Émeute du peuple à Beauvais - Mariage de Saint Louis et de Marguerite de Provence à Sens



Fig. 9 : f.13 : Soumission de Thibault de Champagne



Fig. 10 : f.13v : Dévotions et œuvres de charité du roi - Pardon au « Roi des Assassins »



***Comment saint Louis fit
chevalier son frère Robert.***

*En l'an mil deux cent
trente huit, saint Louis
vint à Compiègne où
résidait son frère Robert
auquel il avait cédé peu de
temps auparavant le comté
d'Artois et donné en
mariage Mahaut, fille du
duc de Brabant. Le roi fit
son frère chevalier. Il y eut
à cette occasion grande et*



Fig. 11 : f.16 : Mariage de Robert d'Artois, frère du roi, avec la comtesse de Brabant - Il est fait chevalier par saint Louis



Fig. 12 : f.17 : Saint Louis reçoit la couronne d'épines des mains de l'empereur de Constantinople - Il la dépose à la sainte Chapelle et prie.



Fig. 13 : f.18 : Mariage et adoubement d'Alphonse de Poitiers, frère du roi et tournoi - Henri III est reçu en Aquitaine - Bataille de Taillebourg - Reddition de la ville de Saintes

*comment saint Louis
tomba malade à Pontoise.*

*En l'an mil deux cent
quarante trois, après qu'il
eut été élu pape, Innocent
IV nomma de nouveaux
cardinaux afin que ceux-
ci demeurent en nombre
compétent, plusieurs étant
récemment décédés.
Accédèrent ainsi à la
dignité de cardinal maître
Oudart de Châteauraoul,
chancelier de Paris et
frère Hugues de Saint-
Thierry provincial de
l'ordre des Prêcheurs.*

*Vers la fête de saint
André de l'an mil deux
cent quarante quatre, le
pape Innocent IV vint à
Lyon et y tint longuement
sa Cour. La même année,*



*aller Outre Mer au secours
de la Terre sainte.*

*Comment le pape tint
concile à Lyon et fit
prêcher la croisade.*

*En l'an mil deux cent
quarante cinq, le roi se
rendit à Lyon afin d'aller*

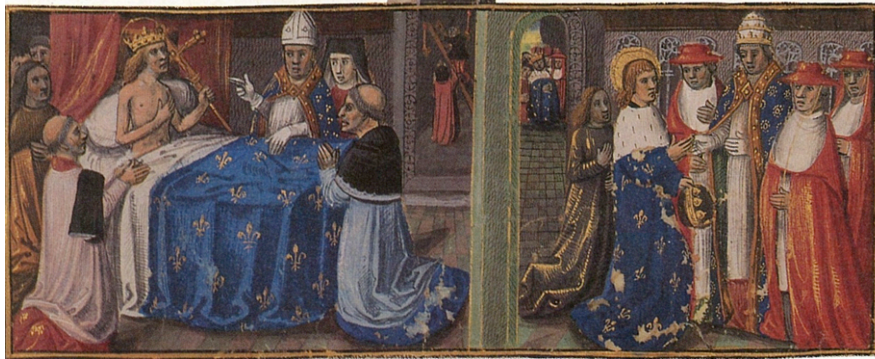


Fig. 14 : f.19v : Le pape Innocent IV nomme des cardinaux - Maladie de saint Louis à Pontoise (1244) - Saint Louis rencontre le pape à Lyon (1245)



Fig. 15 : f.21 : Innocent IV condamne l'empereur Frédéric et envoie un légat pour prêcher la croisade

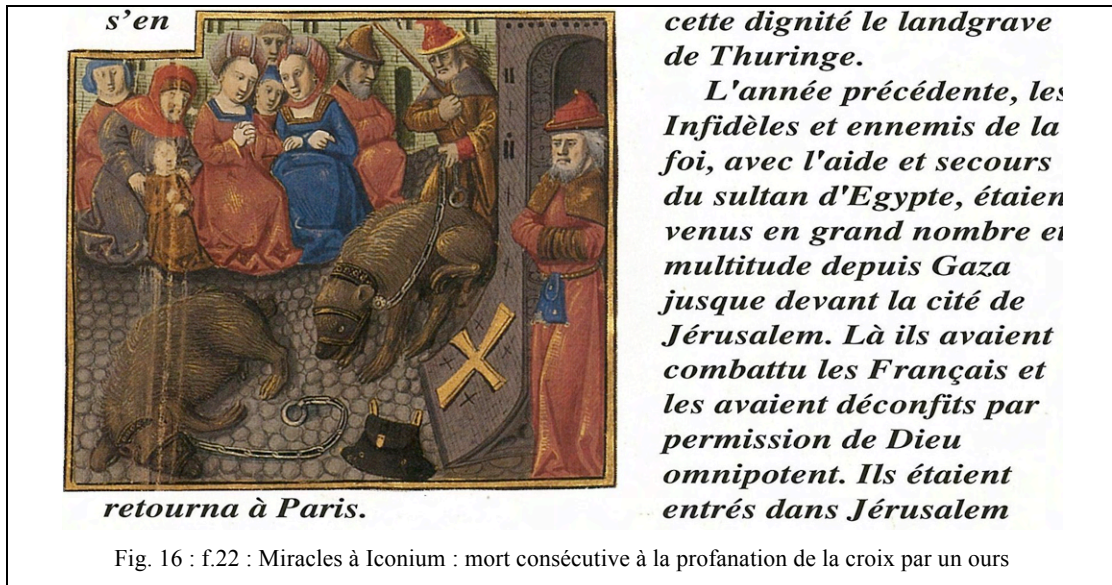
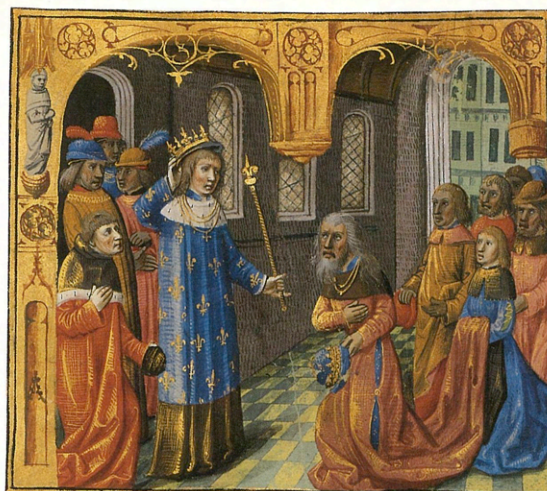




Fig. 18 : f.23 : Départ du roi pour la croisade - Rencontre avec le pape à Lyon - Démolition de la forteresse de la Roche du Clin

Louis honorablement et au mieux qu'ils purent. Connaissant la vaillance avec laquelle le roi Louis venait au secours de la Terre sainte, voulant l'aider et le servir, le roi de Chypre et ses barons s'émurent en leur courage et prirent la croix. Il promirent d'aller avec lui en quel qu'endroit où il veuille les mener pour combattre les Infidèles.

Au même moment, le sultan d'Égypte, plein de haine et de mauvaises intentions envers le sultan d'Alep, avait fait assembler une grande armée afin de poursuivre le dit sultan d'Alep et pour ce faire avait entrepris de passer sur la terre des chrétiens. Quand il apprit que le roi de France était arrivé à Chypre, il retira son armée.



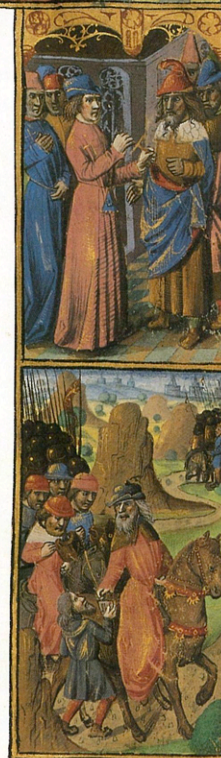
De divers messages et ambassades reçus à Chypre par saint Louis.

Au temps où il séjournait à Chypre, saint Louis fut prévenu de divers événements advenus depuis son départ pour la Terre sainte.

Vers la fête de Noël, alors que le roi se trouvait à Nicosie, il reçut bénignement les légats et messagers d'un prince de Tartarie nommé Ercalchay, qui s'était converti à la foi chrétienne avec son armée et s'était fait baptiser. Ils venaient témoigner des bonnes intentions du grand khan envers le roi.

Le connétable d'Arménie envoya au roi et à la reine de Chypre ainsi qu'au comte de Jaffa une lettre relatant les agissements des princes tartares et de leurs chevaliers au pays d'Orient.

Le roi saint Louis désirant savoir la vérité



d.24

Fig. 19 : f.24 : Accueil de saint Louis par le roi de Chypre qui prend la croix

f.24v : un messenger se tient devant un clerc à son pupitre

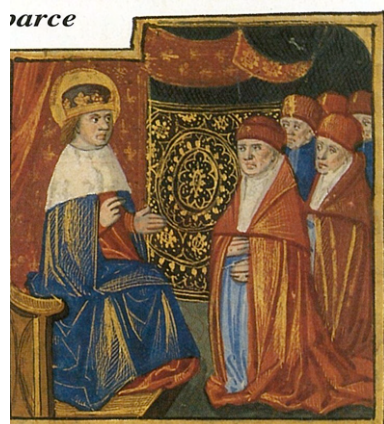


Fig. 20 : f.25 : Ambassade du prince tartare Ercalchay



Fig. 21 : f.27 : Le connétable d'Arménie dicte un message au roi de Chypre



Fig. 22 : f.28v : St Louis interroge les messagers du prince tartare



Fig. 23 : f.30 : Envoi d'une ambassade auprès du prince Ercalchay



Fig. 24 : f.31 : Annonce aux Templiers qu'il ne reçoit plus d'ambassade



Fig. 25 : f.33 : St Louis et la reine Marguerite reçoivent l'archevêque d'Arménie



Fig. 26 : f.34v : Arrivée de saint Louis à Damiette et combats (1249)



Fig. 27 : f.36v : Débarquement de saint Louis et entrée dans la ville de Damiette



Fig. 28 : f.38v : Un traître indique le passage d'un gué vers Mansourah - Mort de Robert d'Artois, frère du roi



Fig. 29 : f.41v : Saint Louis fait prisonnier pendant la bataille de Mansoura - Massacre de l'armée / Ses hommes sont faits prisonniers



Fig. 30 : f.43 : Propos édifiants de saint Louis devant le sultan – Meurtre du sultan par ses officiers / Saint Louis convertit les infidèles.



Fig. 31 : f.47v : Saint Louis et Marguerite de Provence embarquent pour Acre / Massacre des prisonniers



Fig. 32 : f.49v : Chrétiens massacrés par les Sarrasins pendant la construction des fortifications d'Acre - Pèlerinage de saint Louis à Nazareth



Fig. 33 : f.51v : Croisade des Pastoureux - Profanation d'églises et réaction violente des bourgeois de Bourges



Fig. 34 : f.53v : Retour en France d'Alphonse de Poitiers et Charles d'Anjou, les deux frères du roi



Fig. 35 : f.55 : Mort et enterrement de Blanche de Castille / Retour de saint Louis

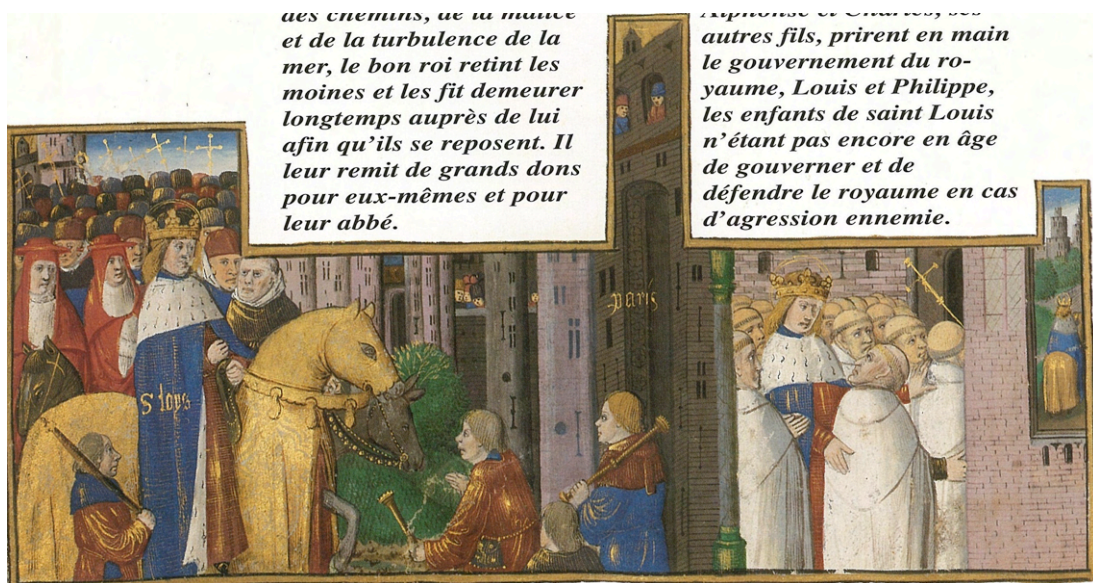


Fig. 36 : f.55v : Arrivée de saint Louis à Paris - Accueil du clergé



Fig. 37 : f.59v : Jugement d'Enguerrand de Coucy et de Charles d'Anjou, frère du roi, sommé de régler ses dettes - Siège de Marseille.



Fig. 38 : f.64v : Prise d'habit de la sœur du roi au couvent des Cordeliers - Remise des chaînes de pénitence à sa fille par un messager - Guérison d'un moine – Saint Louis éduque ses enfants



Fig. 39 : f.69v : Rapport du légat du pape auprès du roi au sujet de la Syrie - Proclamation des mesures de pénitence - Châtiment d'un blasphémateur et d'un meurtrier - Mariage de Philippe et Isabelle d'Aragon.



Fig. 40 : f.71 : Bataille de Bénévent et victoire de Charles d'Anjou contre Manfred, neveu de Frédéric II - Soumission de sa femme, de sa sœur et de ses enfants



Fig. 41 : f.73v : Bataille de Tagliacozzo et Victoire de Charles d'Anjou contre Henri d'Espagne et Conradin, fils de l'empereur Frédéric II – Arrestation d'Henri II au Mont Cassin - Conradin est fait prisonnier et décapité avec un autre baron



Fig. 42 : f.75v : Mariage de Blanche et de Ferrant de Castille - Retour en France de Blanche, maltraitée, avec ses enfants - entrée à Paris



Fig. 43 : f.76v : Baptême d'un juif - Départ en croisade de Saint Louis - Débarquement à Carthage - Saint Louis tombe malade



*psaumes et à l'heure de
complies quand il eut dit
"Sire Dieu je recommande
mon esprit en tes mains",
il trépassa.*

*Comment le roi Philippe
s'en retourna en France*

Fig. 44 : f.78v : Mort de saint Louis et instructions à son fils Philippe III.



Fig. 45 : f.82 : Retour de Philippe III avec les reliques de son père - Guérisons autour de la châsse – Transport des reliques à Notre-Dame puis à Saint-Denis



Fig. 46 : f.83v : Premier miracle de st Louis après sa mort en présence du cardinal de Bourbon, son frère et des femmes en prière - Remise du livre au cardinal - Enregistrement des miracles par un laïc - L'auteur et des femmes



Fig. 47 : f.94 : Guérison d'une femme aveugle et rencontre de deux frères prêcheurs



Fig. 48 : f.1v : Lettrine D enluminée : l'auteur Guillaume Caoursin écrivant sur un pupitre



Fig. 49 : f.3v : Guillaume Caoursin remet le livre à Pierre d'Aubusson



Fig. 50 : f.8 : Rencontre entre les armées turques et celles de Rhodes



Fig. 51 : f.9v : visite des fortifications par Pierre d'Aubusson



Fig. 52 : f.14 : Le pacha Misch Paléologue consulte son armée



Fig. 53 : f.15v : Défilé des troupes



Fig. 54 : f.18 : Vue cavalière de l'île et du port - Disposition de la flotte



Fig. 55 : f.19v : Installation du campement turc face à la Tour st Nicolas



Fig. 56 : f.22v : Arrivée des troupes françaises commandées par le frère de Pierre d'Aubusson.



Fig. 57 : f.24v : Vue champêtre de la Tour st Nicolas



Fig. 58 : f.26 : Prise de possession de la tour par les troupes des Hospitaliers



Fig. 59 : f.28v : Pierre d'Aubusson et ses officiers



Fig. 60 : f.30v : Encerclement par les Turcs de la tour st Nicolas



Fig. 61 : f.32 : Vue cavalière de l'île de Rhodes



Fig. 62 : f.33v : Entrevue entre les deux armées



Fig. 63 : f.37v : Vue cavalière de l'île et installation des campements



Fig. 64 : f.39 : Exécution de deux Turcs infiltrés dans l'armée pour empoisonner le commandant de la garnison



Fig. 65 : f.40v : Contre-attaque des chevaliers hors les murs



Fig. 66 : f.48v : Vue cavalière de l'île de Rhodes



Fig. 67 : f.50v : Misch Paleologue, conseiller de Mehmet II, à la tête des opérations turques

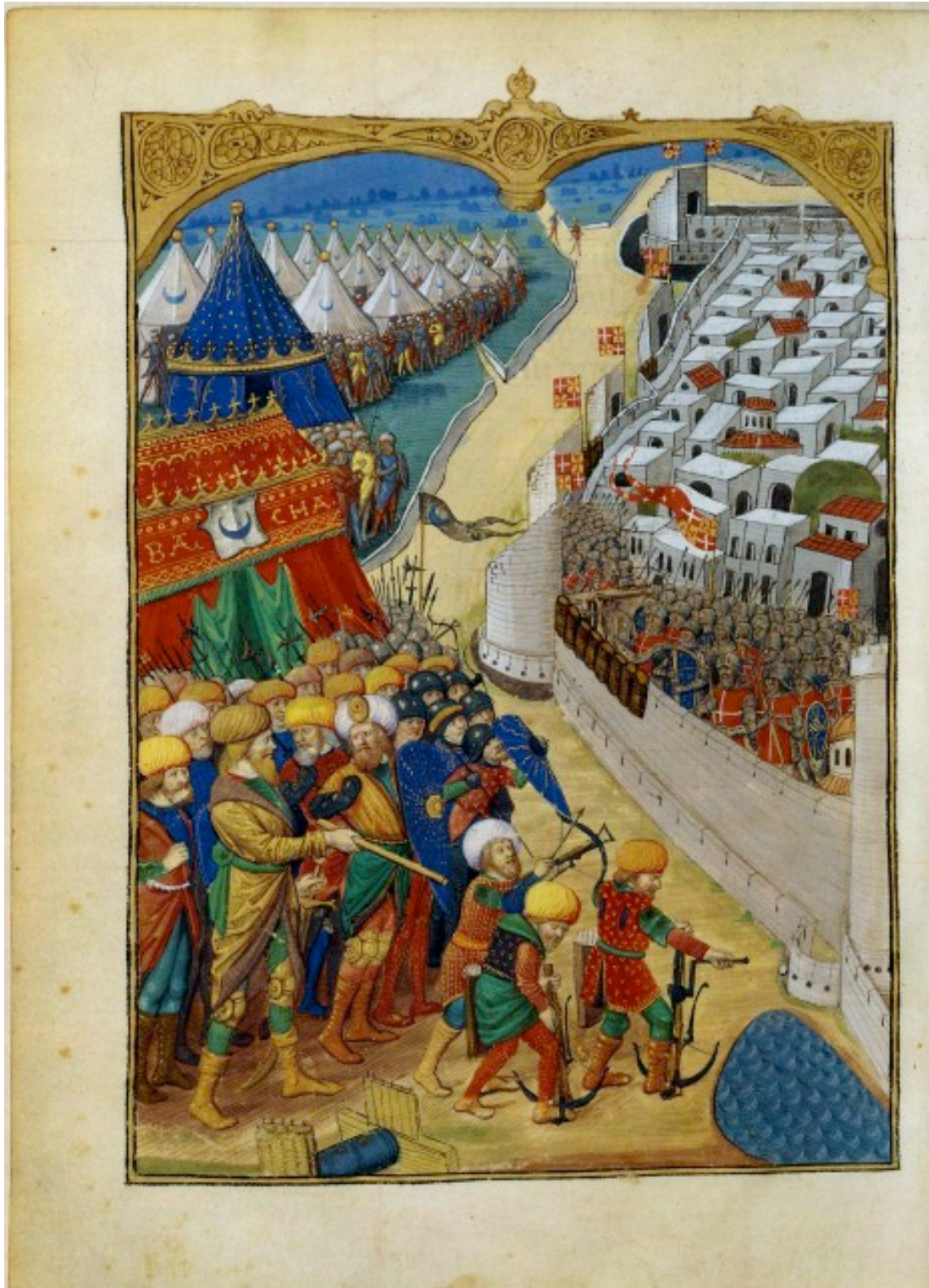


Fig. 68 : f.55v : Attaque des forces turques devant les remparts



Fig. 69 : f.58 : Pendaison d'un turc



Fig. 70 : f.59v : Tir de flèches



Fig. 71 : f.62v : Délégation ottomane devant les remparts



Fig. 72 : f.64v : Tir de boulets de canons



Fig. 73 : f.66v : Riposte des Hospitaliers



Fig. 74 : f.68v : Pierre d'Aubusson sollicite les femmes qui apportent des pierres et des bûches pour colmater les brèches.



Fig. 75 : f.70v : décision des Turcs de contre-attaquer



Fig. 76 : f.77v : Combat au corps à corps

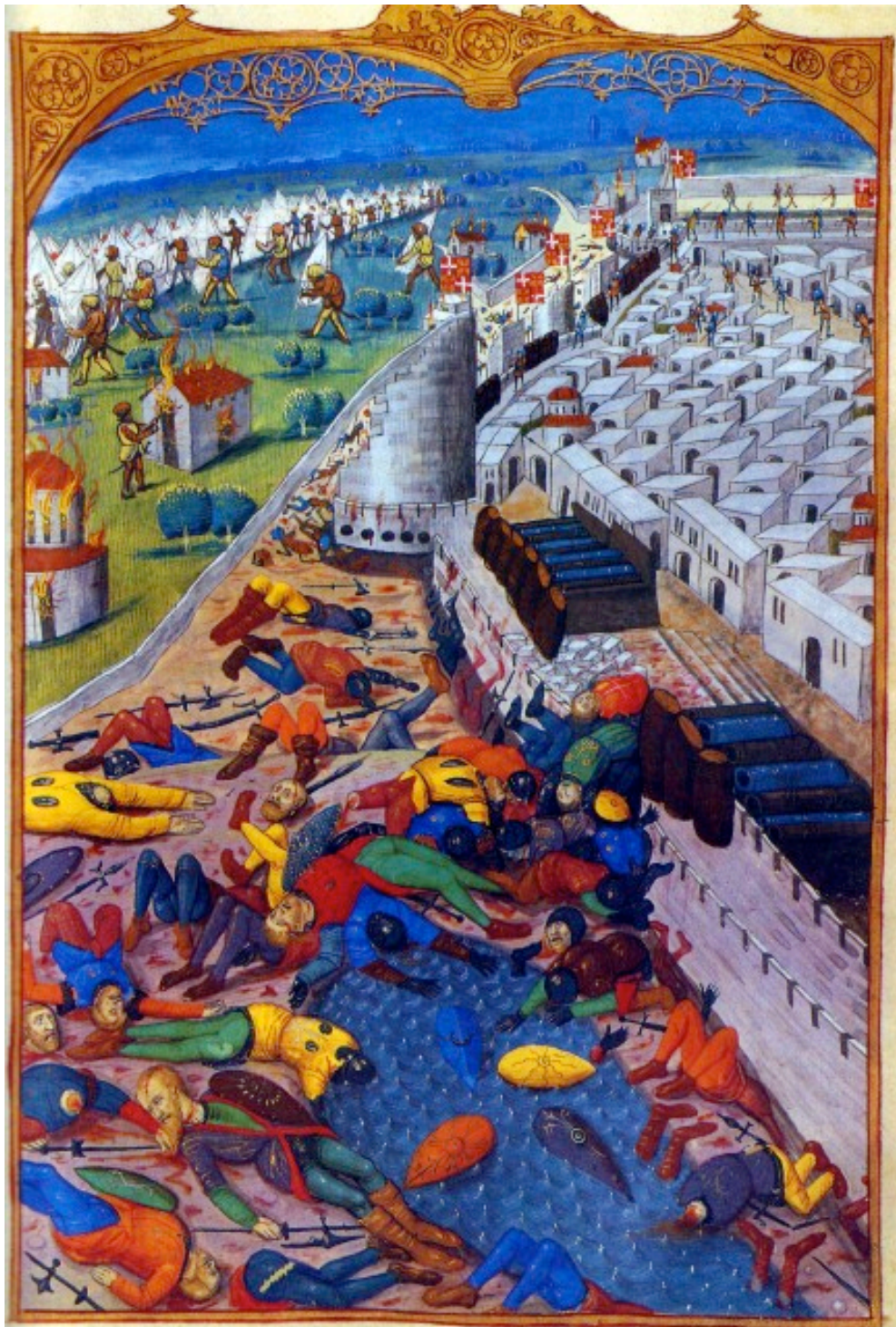


Fig. 77 : f.79 : Carnage qui suit la défaite des Turcs - Maisons en flammes



Fig. 78 : f.80v : Attaque turque côté tour st Nicolas, la passerelle en bois est cassée



Fig. 79 : f.82 : Décision turque de cesser les combats



Fig. 80 : f.83v : Caoursin lit une lettre papale à Pierre d'Aubusson et son conseil



Fig. 81 : f.85 : retraite de l'armée ottomane



Fig. 82 : f.87 : Discours de Caoursin sur la mort du sultan devant Pierre d'Aubusson et le conseil



Bnf - DMS - LAT 6067 / 89

Fig. 83 : f.89 : Mort et damnation de Mehmet II



Fig. 84 : f.101v : Ange portant la croix du Christ et la présentant à Mehmet II



Fig. 85 : f.108v : Apparition de l'ange pendant la messe



Fig. 86 : f.111 : Lettrine N, Caoursin écrit sur un pupitre



Fig. 87 : f.120 : Messe pendant le tremblement de terre de 1481



Fig. 88 : f.127 : Lettrine N décorée



Fig. 89 : f.129 : Bataille de Constantinople



Fig. 90 : f.136 : Djem reçoit un envoyé



Fig. 91 : f.138 : Zyzym rencontre le Soudan d’Egypte au Caire



Fig. 92 : f.144 : Zyzym à la Mecque



Fig. 93 : f.149 : Le prince Djem est reçu au Caire comme un roi par le Soudan d'Egypte



Fig. 94 : f.156v : Rencontre de Zyzym, poursuivi par les troupes de Bajazet avec le grand Caraman de Cilicie



Fig. 95 : f.161 : Envoi d'un ambassadeur auprès de l'Ordre et décision de prendre Zyzym sous leur protection.



Fig. 96 : f.169 : Déjeuner à bord de la nef des Hospitaliers où Zyzym est accueilli par l'amiral Ludovic de Scalenghe .



Fig. 97 : f.175 : Arrivée triomphale du prince Djem à Rhodes le 30 Juillet 1482



Fig. 98 : f.178v : Zyzym demande le soutien des Hospitaliers et du roi de France pour lui et son entourage.



Fig. 99 : f.186v : Festin à la table du grand Maître « avec grands égards et générosité »



Fig. 100 : f.193 : Deux ambassadeurs de l'Ordre sont reçus à la cour du sultan



Fig. 101 : f.217 : Assassinat de (Gedik) Ahmed Pacha, vainqueur d'Otrante, par Bajazet le 18 novembre 1482



Fig. 102 : f.21 : Prise de Jérusalem par Antiochus (-168)



Fig. 103 : f.155 : Siège de Jotapata (66) suivi de la reddition de Flavius Josèphe (67)

II – MANUSCRITS AU CONTENU DIDACTIQUE ET MORALISATEUR

Les douze périls d'enfer, Arsenal, ms 5207



Fig. 104 : f.1 : remise du livre à Marie d'Anjou par Robert Blondel

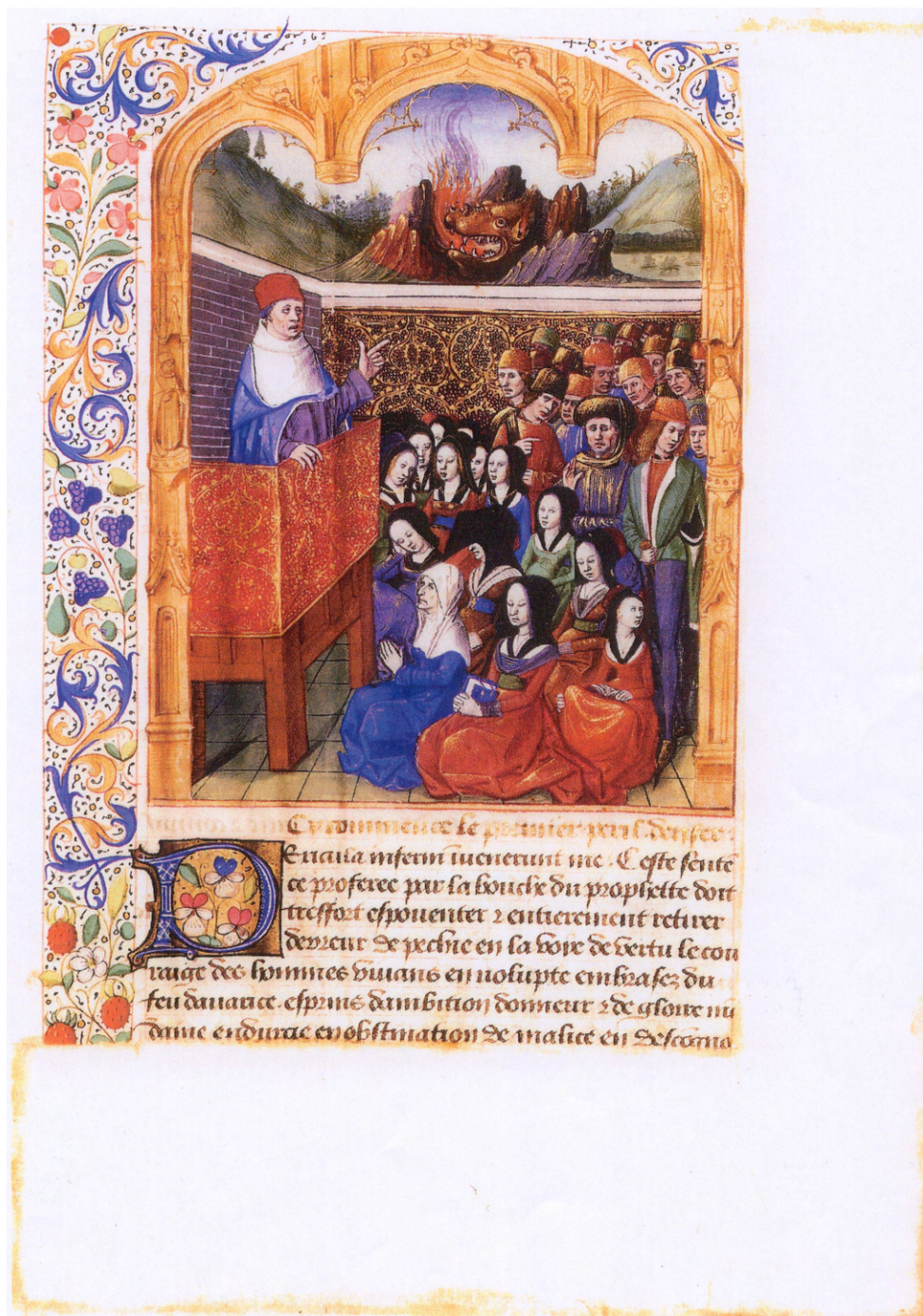


Fig. 105 : f.4 : 1^{er} péril d'enfer : Un prêcheur évoque le feu de l'enfer



Fig. 106 : f.68v : 8è péril d'enfer : La pomme d'ambition



Fig. 107 : f.74v : 10è péril d'enfer : Comparution devant le juge pour rendre compte de ses péchés



Fig. 108 : f.94 : 12è péril d'enfer : un moine prêche devant le roi, son fils et son entourage – Moïse et le buisson ardent



Fig. 109 : f.1 : Raison devant Fortune et Vertu



Fig. 110 : f.1 : Remise du livre à Charles VIII par Louis de Gruuthuyse

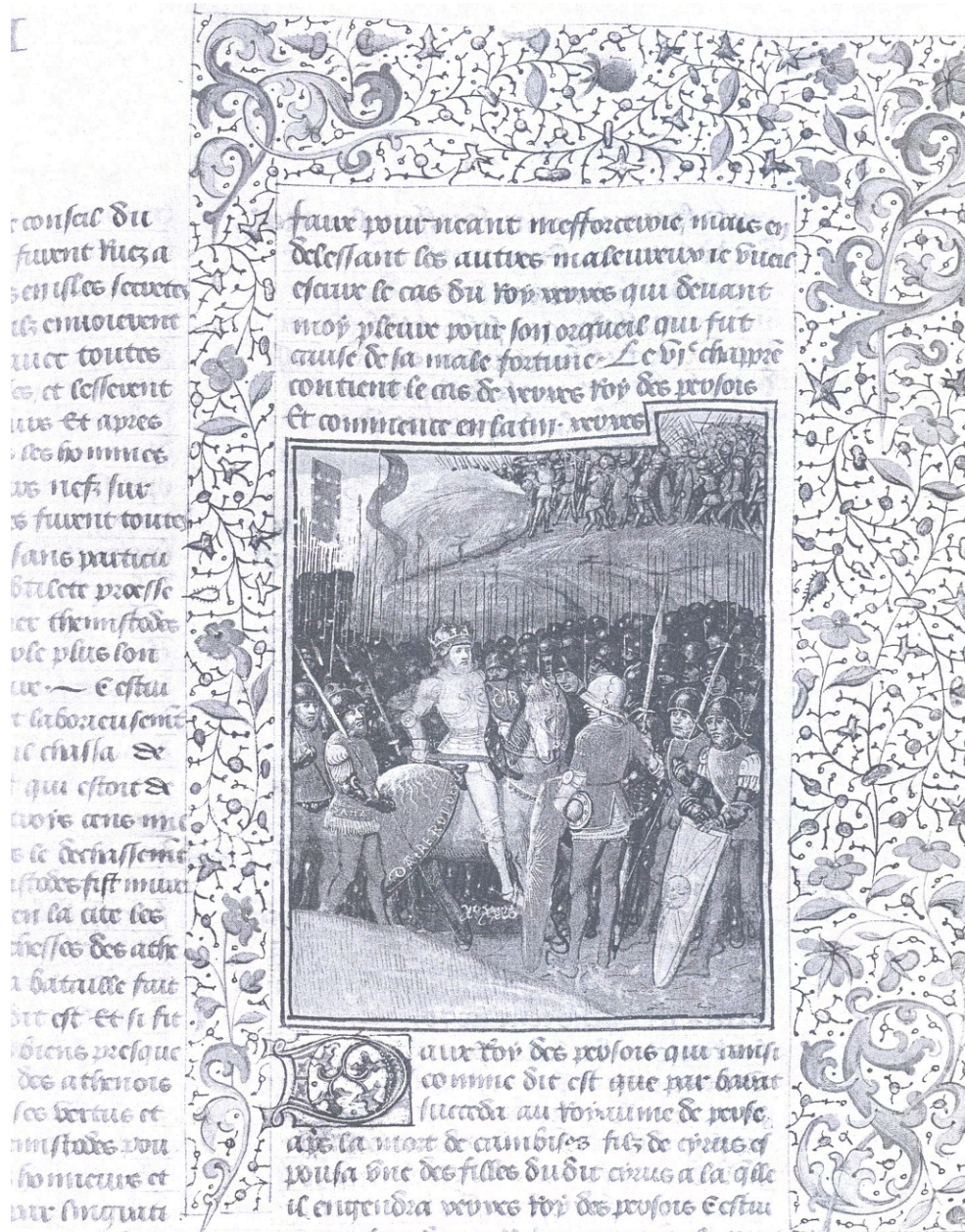


Fig. 111 : f.67 : Xercès ou Darius, un roi perse



Fig. 112 : f.136v : le roi de Numidie se fait tuer par Hiempsal

et faisoit son ventre de viandes et de vis
neantmoins gloutome ne luy osta me
la honte quil souffry a son visage ne
les tourmens quil souffry en son corps
Le viii^e chapitre contient la destruc
tion de iherusalem Et du peuple des iuis
Et commence en latin Adhuc cum e

en quoy ilz furent
manieres de leure
et amye. Si t
iuis enfans de iai
male fortunes et
tuy longue chose
ment les cas de tou
pour ce quilz son
duent dune mes
du patriarche iaco
de dieu fut de pui
ensemble. Esau les
eux iuis pour
leur regne et leu
buches ensemble y
mer trebuchet et
tourbillon de for
feste que les iuis
ancien peit et qui
propement parl
et familier de die
cogneue coment
seruitude soubz p
apres que les iuis
uauge et hors de
dieu qui les fist co
par le saint prop
renome et que a
proprie soy les les
en tables de pie
moise ou mont
et luy aux iuis
selon veilles loys
ment dieu par vi
nourry les iuis e
ueilleuse et celestu

Le qui estoie pensif et en esmo
et par desdain courrouce co
tre les hommes gloutons ie
leuoie mon visage et ma pensee deuers
le glouton empereur aulus vitelius
qui dedens les vndes du tibre flotoit
plus a puis la. Et ainsi comme ie
tournoie ma pensee et mon visage
contre la chauvigne de vitelius ie vis
si grant nombre de maleureux qui

Fig. 113 : f.184 : la destruction de Jérusalem par Titus (80)

III – ŒUVRES PEINTES

Tombeau de Ferry de Beauvoir, cathédrale d'Amiens



Fig. 114 : Credo des Apôtres



Fig. 115 : décor de la partie droite



Fig. 116 : décor de la partie gauche

Siège de Rhodes, Tableau de l'Hôtel de Ville d'Épernay



Fig. 117 : Don Claude Chandon à la commune d'Épernay, 1916 (1m32 x 1m54)

LE MAÎTRE DU CARDINAL DE BOURBON

L'Atelier d'un maître flamand de la fin du XV^e siècle

Résumé

L'étude porte sur le Maître du Cardinal de Bourbon, un peintre-enlumineur de la fin du XV^e siècle. Trois approches traditionnelles et complémentaires ont permis de répondre à des questions fondamentales ayant trait à sa localisation, son statut et son activité artistique et de prouver son originalité.

L'approche iconographique est basée sur la comparaison d'un type d'images ou sur des extraits d'images, destinés à isoler les principaux thèmes sélectionnés par l'artiste. L'étude stylistique se penche sur les caractéristiques de son art d'origine flamande et sa manière de s'intégrer dans le paysage artistique français. Enfin, l'étude historique s'attarde sur les rapports de l'artiste avec les commanditaires et leur intérêt pour l'art en général et ce peintre-enlumineur en particulier.

Mots clés : enlumineur, Maître du Cardinal de Bourbon, XV^e siècle, atelier, maître flamand.

THE MASTER OF CARDINAL DE BOURBON

The workshop of a flemish master at the end of the XVth century

Abstract

This study is about the Maître du Cardinal de Bourbon, a painter-illuminator of the end of the XVth century. Three traditional and complementary approaches are used to answer the fundamental questions relative to his localisation, his status and his artistic activity and to discover his part of originality. The iconographic approach, based on compared images or on extracts, aims at isolating the main themes selected by the artist, whereas the stylistic study leans on the main characteristics of his art of flemish origin and his way of integrating the French artistic landscape. Finally, the historical study pays more attention to the artist's relationship with the commanditors and their private motivation for art in general and this illuminator in particular.

Keywords : illuminator, Master of Cardinal de Bourbon, XVth century, workshop, flemish master.

EA 1279 HISTOIRE ET CRITIQUE DES ARTS

U.F.R. A.L.C. / UNIVERSITÉ RENNES 2 HAUTE-BRETAGNE

PLACE DU RECTEUR HENRI LE MOAL

CS 24307

35043 RENNES CEDEX

FRANCE